

## INNLEDNING

Takk for at du valgte PT-1230PC. Din nye P-touch merkemaskin bruker P-touch Editor Lite programvare, som allerede er installert på merkemaskinen din. Det er ikke nødvendig å installere programvare eller drivere på PC-en din for å lage kreative etiketter. Denne håndboken inkluderer viktige sikkerhetshensyn og enkle instruksjoner for betjening av din nye P-touch merkemaskin. Sørg for å lese instruksjonene før bruk og bruk produktet i henhold til disse instruksjonene. Oppbevar denne håndboken lett tilgjengelig for framtidig referanse. Hvis nye versjoner av PT-1230PC-programvaren blir tilgjengelig, vil kanskje ikke denne håndboken gjenspeile de oppdaterte funksjonene. Du kan derfor oppdage forskjeller mellom programvaren og innholdet i denne håndboken.

## Konformitetserklæring (Kun Europa /Tyrkia)

Vi, BROTHER INDUSTRIES, LTD.  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japan,

erklærer at dette produktet er i samsvar med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2004/108/EF og 2005/32/EF. Adapteren AD-24ES er i samsvar med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2006/95/EF. Konformitetserklæringen finnes på vår webside. Gå til <http://solutions.brother.com> -> velg region (f.eks. Europe) -> velg land -> velg modell -> velg "Håndbøker" -> velg Konformitetserklæring (\*velg om nødvendig språk).

## SIKKERHETSMESSIGE FORHOLDSREGLER

### ⚠ ADVARSEL

- Bruk bare foreskrevet spenning og anbefalt AC-adapter (AD-24ES) for å forebygge skade eller feiloperasjon.
- Trekk umiddelbart ut strømkabelen og stopp bruken av P-touch i tordenvær. I sjeldne tilfeller kan lynnedslag forårsake elektrisk sjokk.
- Ikke bruk AC-adapteren på steder hvor det er høy fuktighet, slik som i badetrom.
- Ikke overbelast strømkabelen.
- Ikke plasser tunge gjenstander på strømkabelen og påse at verken kabelen eller pluggen er skadet. Ikke bøy eller trekk i kabelen med makt. Når du trekker kontakten ut av strømuttaket, ikke bruk kabelen til dette - la alltid tak i pluggen.
- For å forhindre brann og elektrisk sjokk bør du forsikre deg om at kontakten alltid står helt inne i strømuttaket. Ikke bruk et løst uttak.
- La ikke apparatet/AC-adapteren/nettpluggen bli våte ved å ta på dem med våte hender eller søle drikke på dem.
- Ikke demonter eller modifier P-touch merkemaskinen/AC-adapteren/batteriene.
- Bruk ikke metallgjenstander, så som pinsett eller metallpenn, når du skifter ut batteriene.
- Ikke kast inn i flammer eller varm opp batteriet.
- Koble fra AC-adapteren, fjern batteriene og stopp bruken umiddelbart, dersom du blir oppmerksom på en unormal lukt, varme, misfarging, deformering, eller noe som helst annet unormalt i forbindelse med bruk eller oppbevaring.

### ⚠ FORSIKTIG

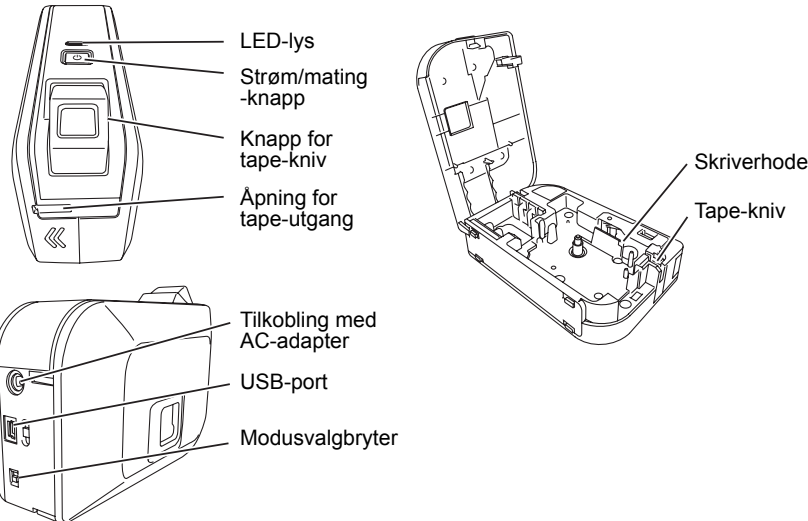
- For å unngå skader, ikke rør bladet i klippeenheten eller noen metalldeler nær skrivehodet.
- Ikke bruk unødvendig makt når du håndterer klipperhåndtaket.
- Fjern batteriene og koble fra AC-adapteren dersom du ikke har til hensikt å bruke P-touch merkemaskinen for en lengre periode.
- Ikke bruk gamle og nye batterier sammen eller bland alkaliske batterier med andre typer batterier, eller sett inn den positive eller negative siden feil vei. Hvis ikke kan batteriene få lekkasje eller bli skadet.
- For å unngå skader eller ødeleggelse, ikke slipp eller slå P-touch merkemaskinen/AC-adapteren eller trykk på LCD skjermen.
- Bruk kun USB-kabelen som følger med P-touch merkemaskinen.

### Generelle forholdsregler

- Avhengig av plassering, materiale og miljø kan etiketten løsne eller klebe så sterkt at den ikke kan fjernes, fargen til etiketten kan endre seg eller overføres til andre gjenstander. Før etiketter påføres, kontroller tilstanden til miljøet og overflatematerialet.
- Ikke bruk P-touch merkemaskinen på noen måte eller til noe formål som ikke er beskrevet i denne håndboken. Dette kan føre til uhell eller skade på maskinen.
- Bruk bare Brother TZ tape til dette apparatet. Det må ikke benyttes tape som ikke har **TZ**-merket.
- Bruk ikke sprit eller andre organiske løsemidler til rengjøring av apparatet. Bruk kun en myk, tørr klut.
- Ikke berør skrivehodet med fingrene til enhver tid, for å unngå muligheten for forurenninger. Bruk en myk klut (f.eks. en bomullspinne) ved rengjøring av skrivehodet.
- Ikke plasser fremmedlegemer i utgangsåpningen eller AC-adaptertilkobleren, etc.
- La ikke P-touch merkemaskinen stå i direkte sollys eller i regn, nær varmeovner eller andre varme apparater eller på noe sted som er utsatt for ekstremt høye eller lave temperaturer, (f.eks på dashbordet eller i baksetet på bilen din) høy luftfuktighet eller mye støv.
- Ikke prøv å skrive ut etiketter ved å bruke en tom tape-kassett i P-touch merkemaskinen. Å gjøre dette vil skade skriverhodet.
- Ikke trekk i tapen som mates fra P-touch merkemaskinen, for da kan tape-kassetten eller P-touch merkemaskinen bli skadet.

## Klargjør

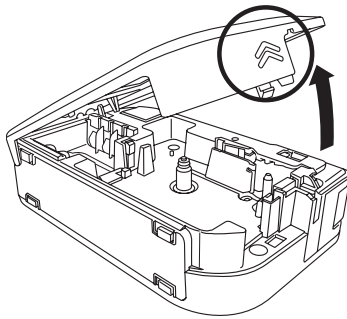
### 1 Gå igjennom navnene til delene til P-touch merkemaskin.



PT-1230PC har to innstillinger for modusvalg - "EL" og "E". Velgerbryteren for modus er forhåndsinnstilt fra fabrikk til EL-modus, for bruk med P-touch Editor Lite. For E-modus må du laste ned P-touch Editor 5.0 og de påkrevde driverne. For detaljer om hvordan en skal laste ned P-touch Editor 5.0, se "Starting P-touch Editor 5.0" nedenfor.

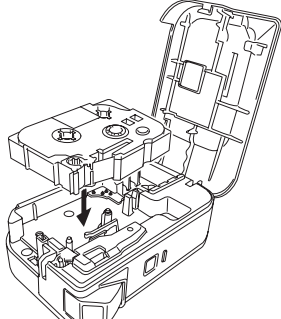
### 2 Installer en TZ tape-kassett.

#### 1 Åpne kassett-dekslet.



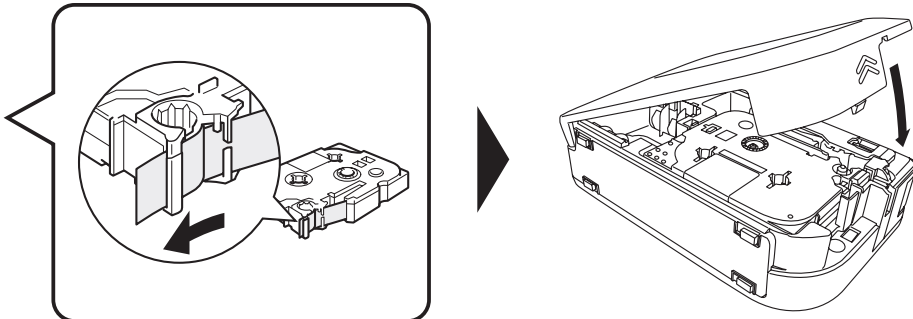
Bekreft at merkemaskinen P-touch er skrudd på. Åpne kassettdekslet som vist med pilen i illustrasjonen over samtidig som "<<"-delen av tape-dekslet trykkes inn.

#### 2 Sett inn en kassett.



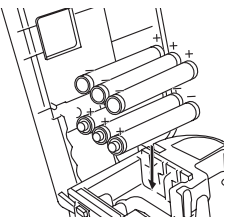
Sett inn en TZ tapekassett som vist i illustrasjonen ovenfor.

#### 3 Lukk kassettdekslet.

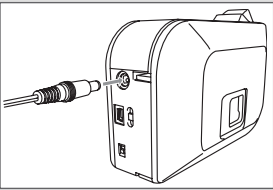


- Sørg for at enden av tapen mates under tapeføringene.
- Hvis trykkfargebåndet er løst, må du bruke en finger til å dreie tannhulet i retning av pilen på kassetten.
- Bruk bare Brother TZ tape til P-touch merkemaskinen.
- For bruk av tapen første gangen, installer tapen, slå P-touch merkemaskinen på, og trykk og hold strøm-/matingknappen for å mate tapen. Trykk deretter inn håndtaket til tape-kniven for å kutte over tapen.

### 3 Koble til strømforsyningen til P-touch merkemaskinen.



Sett inn seks nye størrelse AAA (LR03) alkaliske batterier og sørg for at polene peker i riktig retning. Du må alltid skifte ut alle seks batterier samtidig med helt nye.



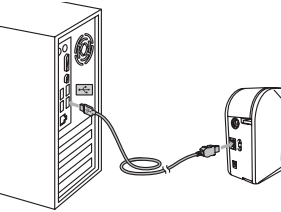
Ved bruk av vekselstrømadapter (AD-24ES), sett pluggen til adapterkabelen i adapterkontakten i bunnen av P-touch merkemaskinen. Sett pluggen inn i nærmeste stikkontakt.

### Funksjon for automatisk strømstyring

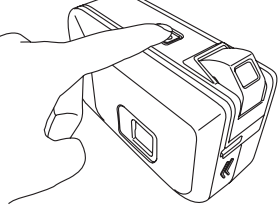
Når P-touch merkemaskinen er i drift kun på batteri, vil den skru seg av automatisk dersom den ikke blir brukt i løpet av 20 minutter. Meldingen "**Usikker fjerning av enhet**" kan vises, avhengig av operativsystemversjonen på PCen. Enhver data som vises vil bli lagret. Når du skruer på merkemaskinen igjen, klikk på Editor Lite-ikonet for å gjenoppta å lage etiketten din.

### 4 Koble USB-kabelen og start P-touch Editor Lite.

#### 1 Koble til USB-kabelen.

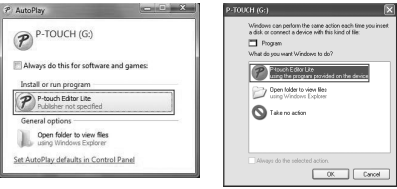


#### 2 Skru på P-touch merkemaskinen. LED-lampen vil lyse opp.



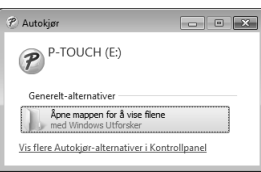
Følgende skjermer kan være ulike avhengig av operativsystemet på datamaskinen.

#### 3

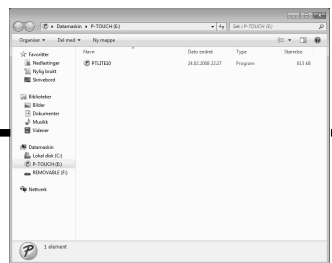


Klikk på **P-touch Editor Lite**.

#### 3



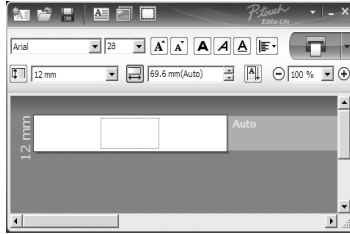
Klikk på **Apne mappen for å vise filene**.



Dobbeltklikk på **PTLITE10**.

Det vil ta lengre tid enn vanlig å starte P-touch Editor Lite når P-touch merkemaskin kobles til datamaskinen din første gangen. Dersom programvaren ikke starter automatisk når du kobler til maskinen, må du starte den fra **Min datamaskin Start P-touch Editor Lite** ved å dobbeltklikke **PTLITE10.EXE**.

#### 4 P-touch Editor Lite starter umiddelbart.



For detaljer om å bruke P-touch Editor Lite, se baksiden av dette arket.

### Anbefales

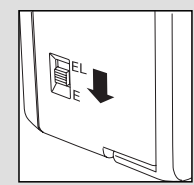
### Ved bruk av Windows Vista®

Ved tilkobling av enheten første gang, utfør skanningen og velg avmerkingsboksen **Gjør alltid dette for programvare og spill** på dialogboksen som vises når skanningen fullføres. P-touch Editor Lite vil starte automatisk neste gang du kobler til P-touch merkemaskin.

### 💡 Hvordan koble P-touch merkemaskinen fra

- 1 Gå ut av P-touch Editor Lite ved å klikke på  øverst til høyre.
- 2 For å koble fra merkemaskinen, klikk på ikonet på oppgavelinjen til datamaskinen (, , eller ).
- 3 Klikk på **Trygg fjerning av USB Mass Storage Device**.  
Trygg fjerning av USB Mass Storage Device - Stasjon(G:)
- 4 Når **Denne enhet en kan nå fjernes fra datamaskinen** vises, skru av P-touch merkemaskinen og koble fra USB-kabelen.

### Starte P-touch Editor 5.0.



Flytt velgerbryteren for modus på baksiden av P-touch merkemaskin til "E"-stilling før USB-kabelen kobles til.

Dersom du ønsker å bruke det mer avanserte programvaren som er tilgjengelig for P-touch merkemaskinen din, kan du laste ned P-touch Editor 5.0 fra nettstedet til Brother. Denne avanserte programvaren vil gi deg større funksjonalitet når du lager merkelapper. **Ikke koble P-touch merkemaskinen til PC-en din før du starter P-touch Editor 5.0-installasjonen.**

#### 1 Last ned og installer driveren til PT-1230PC, og P-touch Editor 5.0 fra nettstedet til Brother. Koble P-touch merkemaskin til PC-en din når dette anmodes under installasjonen.

For mer informasjon om å installere programvaren, besøk <http://solutions.brother.com/>

#### 2 Start P-touch Editor 5.0.

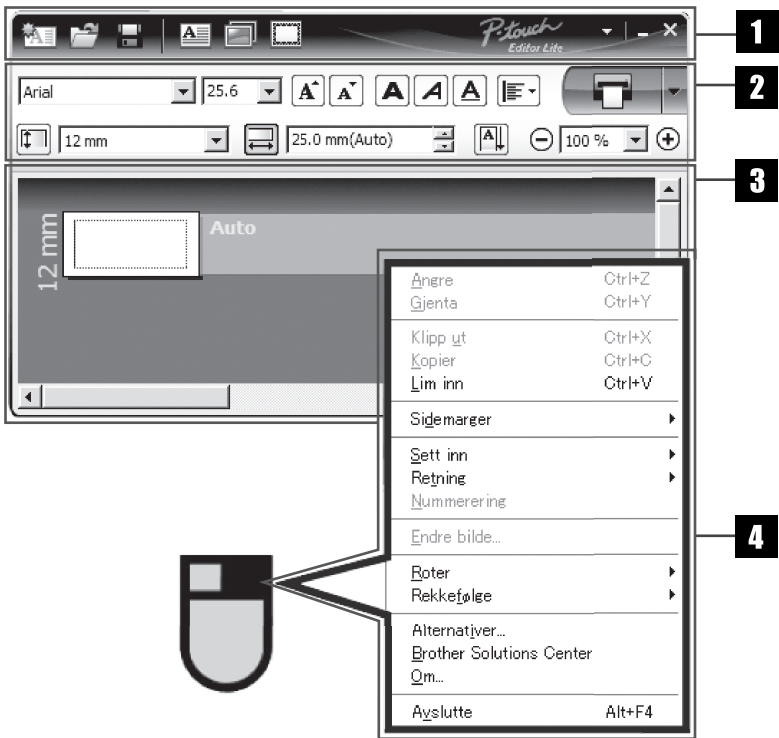
- Dobbeltklikk på snarveien på skrivebordet (P-touch Editor 5.0).
- Klikk på P-touch Editor 5.0 under **Alle programmer** på Start-menyen.

#### 3 Use P-touch Editor 5.0.

Dersom du har problemer med å bruke programvaren, referer til hjelpinformasjonen som er tilgjengelig i P-touch Editor 5.0.



## P-touch Editor Lite



### 1 Kommandoverktøylinje

Ikone	Funksjon
	Viser den nye skjermen for å lage en ny etikett.
	Åpner en lagret fil med P-touch Editor Lite.
	Lagrer dataene til PC-en din, etc., men ikke til merkemaskinen.
	Setter inn en ny tekstboks (praktisk når en skal lage etiketter som inneholder både enkle og doble tekstlinjer).
	Setter inn et bilde på etiketten din. <b>Fra fil:</b> Sette inn et bilde lagret på PC-en din. <b>Kopiere skjermbilde:</b> Setter inn det valgte området til en PC-skjerm som grafikk. <b>Symbol:</b> Setter inn en av de innebygde symbolene fra PC-en din.
	Setter inn en ramme.
	Viser menyen. Menyen inkluderer all funksjonalitet til P-touch Editor Lite.
	Minimerer P-touch Editor Lite.
	Går ut av P-touch Editor Lite.

### 2 Verktøylinje for egenskaper

Ikone	Funksjon
	Klikk på  for å endre skriften.
	Klikk på  for å angi skriftstørrelsen. Du kan justere skriftstørrelsen opp eller ned ett nivå ved å klikke på  eller .
	Angir skriftstilen: Fet  Kursiv  Understreket
	Angir justeringen av tekst i en tekstboks.
	Angir bredden til tapen. Klikk på  for automatisk å oppdage bredden til tapen som settes inn.
	Angir bredden til etiketten. Klikk på  for automatisk å justere lengden til etiketten slik at den passer teksten som skrives inn.
	Angir/avbryter etikettretningen til vertikal.
	Klikk på  for å angi zoom-faktor for Etikettvisning. Du kan også endre zoom-faktor ved å klikke  eller .
	Klikk på  for å skrive ut normalt eller  for å skrive ut med alternativer. <b>Spelivendt utskrift:</b> Skriver ut et spelivendt bilde av etiketten. <b>Klippemerke:</b> Skriver ut kuttemerker for enkel merking av hvor etiketter skal kuttes manuelt ved utskrift av en remse med etiketter eller dersom du ikke angir marginer for tapen. <b>Eksemplarer:</b> Skriver ut flere kopier av en etikett.

### 3 Etikettvisning

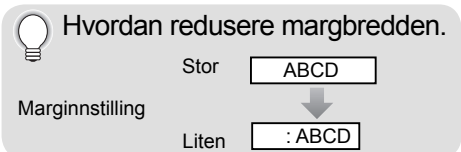
Skjerm	Funksjon	Skjerm	Funksjon
	Denne etikettvisningen vises når programvaren startes. Bredden til tape angitt på dette tidspunktet vises på venstre side av etikettbildet. Når "gAuto" h er vist på høyre side, justeres lengden av tapen automatisk til lengden av teksten.		Tekstbokser som settes inn, bilder og rammer behandles som objekter. Objekter omgis av referanser (indikert av åtte blå punkter). Disse referansene vil vises når tekstbokser, bilder og rammer settes inn.
	Du kan trekke ut etikettkantlinjene for manuelt å endre lengden og bredden til etiketten. Flytt pekeren til etikettområdets kantlinje. Når den blå linjen kommer til syne, trekk ut til ønsket lengde eller bredde.		Indikerer at et objekt er valgt.
	Du kan justere størrelsen til P-touch Editor Lite-vinduet. Flytt pekeren over en kant av P-touch Editor Litevinduet og trekk for å justere størrelsen til vinduet når pekeren endres til en pil.		Pekeren endres til en pil når den beveges over en referanse. Du kan endre størrelsen til objektet ved å trekke det ut.
	Retningslinjer vises noen ganger når objekter flyttes. De vises når objektet er justert til venstre, høyre, topp, eller nedre kant av utskriftsområdet, eller i midten. I illustrasjonen til venstre indikerer retningslinjene at objektet er sentrert på øvre kant av tapen.		Du kan flytte objektene ved å trekke dem når pekeren er et trådkors. For tekstobjekter endres pekeren kun til et trådkors over kanten til objektet.

### 4 Andre funksjoner (tilgjengelig på menyen vist ved å høyreklikke på musen)

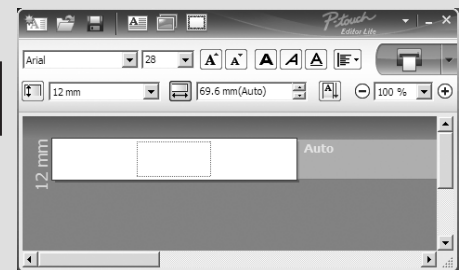
Meny	Gjør dette
Ange Genta	Klikk på <b>Ange</b> for å angre siste operasjon. Klikk på <b>Genta</b> for å gjøre om en operasjon som er omgjort.
Klipp ut Kopier Lim inn	Velg tekstområdet (eller objektet) som du ønsker å klippe ut eller kopiere og velg <b>Klipp ut</b> eller <b>Kopier</b> . Klikk i destinasjonsområdet og velg <b>Lim inn</b> .
Sidemarger	Angi lengden av blankt område på begge sider av etiketten ( <b>Stor</b> eller <b>Liten</b> ).
Sett inn	Klikk på <b>Sett inn</b> . Velg <b>Tekst</b> for å sette inn tekst på etiketten. Velg <b>Fra fil</b> for å sette inn et bilde som er lagret på PC-en din. Velg <b>Kopiere skjermbilde</b> for å sette inn det valgte området av PC-skjermen. Velg <b>Symbol</b> for å sette inn en av de innebygde symbolene fra PC-en din. Velg <b>Ramme</b> for å sette inn en av de innebygde rammene i P-touch Editor Lite.
Retning	Velg objektteksten og klikk enten på <b>Horisontal tekst</b> eller <b>Vertikal tekst</b> for å endre retningen til etiketten.
Nummerering	Velg et nummer eller tegn innenfor teksten din og klikk på <b>Nummerering</b> for gå la nummereringen gå i rekkefølge for hver etikett. Klikk på  til høyre for <b>Skriv ut</b> -knappen og klikk på <b>Utskriftvalg</b> . Kryss av i ruten <b>Nummerering</b> og oppgi antall etiketter som skrives ut i feltet <b>Antall</b> . Klikk på <b>Skriv ut</b> -knappen.
Endre bilde	Velg bilde og klikk på <b>Endre bilde</b> for å erstatte det nåværende bildet med et annet bilde.
Roter	Roter objekter til 0°, 90°, 180° eller 270°.
Rekkefølge	Velg en av objektene og klikk på <b>Rekkefølge</b> velg deretter <b>Plasser lengst frem</b> , <b>Plasser lengst bak</b> , <b>Flytt fremover</b> , eller <b>Flytt bakover</b> for å angi rekkefølgen til hvert objekt i laget.
Alternativer	Klikk på <b>Alternativer</b> . Velg enten <b>mm (mm)</b> eller <b>tommer (in)</b> for å angi innstillingen for måleenhet. Velg språket P-touch Editor Lite. Start programmet på nytt for å iverksette valgt "Språk". Velg enten <b>Vis ny verdi etter utskrift</b> eller <b>Nullstill til opprinnelig verdi etter utskrift</b> for å angi nummerringalternativet.
Brother Solutions Center Om Avslutte	Klikk på <b>Brother Solutions Center</b> for å gå til nettstedet for hjelp, informasjon eller for å laste ned P-touch Editor 5.0. Klikk på <b>Om</b> for å lære om P-touch Editor Lite-versjonen. Klikk på <b>Avslutte</b> for å gå ut av P-touch Editor Lite.

## Lage etiketter

### Justere høyre og venstre sidemarger for etiketten

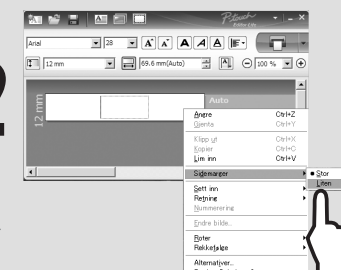


1



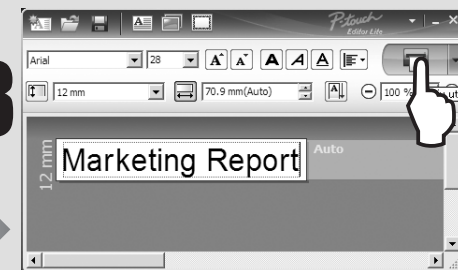
Når marginen satt til **Stor** (standard innstilling), skrives etiketter ut med om lag 25mm marg på hver side av den trykte teksten. Hvis du vil redusere denne marginen, endrer du innstillingen til **Liten**.

2



Velg **Sidemarger** fra hjelpemenyen som vises når du høyreklikker med musen. Endre innstillingen til **Liten**.

3

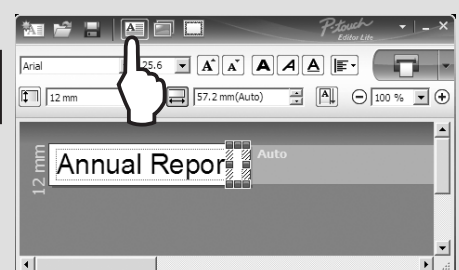


Oppgi ønsket tekst, og klikk på **Skriv ut**-knappen. Teipen vil fremføres, og klippe-merker vil settes der hvor etikettene skal kuttes manuelt for å håndtere små marginer.

### Lage en etikett med blanding av en og to rader som inneholder et symbol

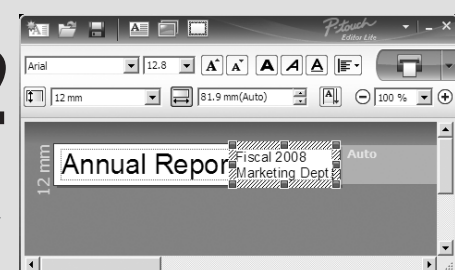
Annual Report Fiscal 2008  
Marketing Dept.

1



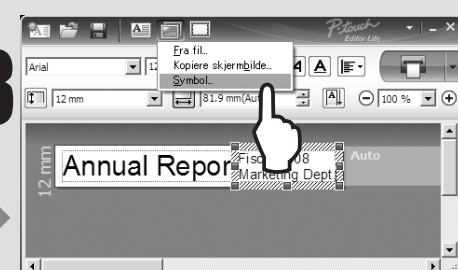
Velg tapestørrelsen og skriv inn ønsket tekst. Sett inn noen mellomrom, klikk deretter på -knappen.

2



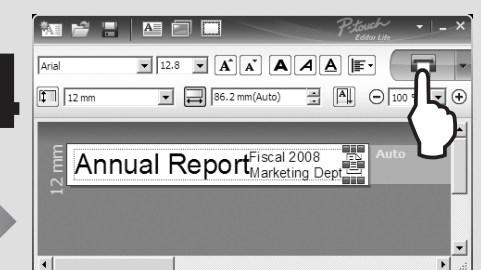
Skriv inn ønsket tekst og trykk på ENTER-knappen. Skriv inn ønsket tekst på andre rad.

3



Klikk på **Symbol** under . Velg symbolet du ønsker å skrive inn fra dialogboksen som vises.

4



Klikk på **Skriv ut**-knappen.

### Feilretting

Besøk oss på <http://solutions.brother.com/> dersom du fortsatt trenger hjelp etter å ha lest bruksanvisningen.

Problem	Løsning
Etter å ha gått ut av P-touch Editor Lite, hvordan starter jeg programmet på nytt mens maskinen fortsatt er på?	Det finnes tre måter å starte på nytt på. Utfør ett av følgende: <ul style="list-style-type: none"><li>• Skru av P-touch merkemaskinen og skru den på igjen.</li><li>• Koble fra og koble til USB-kabelen mens merkemaskinen er på.</li><li>• Start P-touch Editor Lite fra <b>Min datamaskin</b>.</li></ul>
LED-lampen blinker.	Dette er en feilmelding. Trykk på Strøm/matingknapp for å nullstille feilmeldingen. Hvis LED-lampen fortsetter å blinke, tar du kontakt med Brother kundeservice for nærmere bistand.
Jeg kan ikke skru på P-touch merkemaskinen.	Kontroller om batteriene er installert korrekt, eller at anbefalt strømadapter er koblet skikkelig til.
Jeg kan ikke gå ut av P-touch Editor Lite.	Kontroller om en feilmelding vises, og dersom dette er tilfellet, prøv å rette problemet. Merk at du ikke kan gå ut av P-touch Editor Lite mens det skrives ut etiketter.
En blank horisontal linje vises gjennom etiketten som er skrevet ut.	Streker eller tegn med dårlig kvalitet på etiketter som skrives ut indikerer vanligvis at skriverhodet er skittent. Rengjør skriverhodet ved å bruke en bomullspinne eller valgfritt rensekassett for skriverhode (TZ-CL3). * Ikke ta direkte på skriverhodet med fingrene.
Etiketten er vanskelig å kutte over.	Rengjør kniven ved å bruke en bomullspinne fuktet med alkohol. * Ikke ta direkte på knivbladet med fingrene.

### Spesifikasjoner

Element	Spesifikasjon
Fysiske mål	53 mm(B) × 158 mm(D) × 112 mm(H)
Vekt	400g (uten batterier og tape-kassett)
Strømtilførsel	Seks AAA alkaliske batterier (LR03) eller batteriadapter (AD-24ES)
USB-port	USB mini B-type

### Systemkrav PC

Element	Spesifikasjon
Operativsystem	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7
Systemminne	Windows® XP: mer enn 128 MB Windows Vista®: mer enn 512 MB Windows® 7: mer enn 1 GB (32-bits) eller 2 GB (64-bits)
Grensesnitt	USB-port (USB-spesifikasjoner 1.1 eller 2.0-protokoll)
Skjermkort	SVGA

### Tilbehør (Forbruksmateriellet kan variere, avhengig av distribusjon.)

Tilbehør	Varenummer
Tapekassetter	Brother TZ tape (bredde): 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm
Vekselstrømadapter	AD-24ES
Klippeenhet	TC-5 (kan byttes)

Dersom klipperbladet blir sløvt etter gjentatt bruk og gjør at klipperen ikke klipper tapen jevnt, bytt til en ny klippeenhet (lager nummer TC-5), som kan bestilles hos en autorisert Brother-forhandler.

	<b>FORSIKTIG</b>
Ikke ta direkte på knivbladet med fingrene.	

### Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity (For USA Only)

Responsible Party: Brother International Corporation 100 Somerset Corporate Boulevard  
Bridgewater, NJ 08807-0911 USA  
TEL: (908) 704-1700

declares that the product: Product Name: P-touch Labeller PT-1230PC  
Model Number: PT-1230PC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void the user's authority to operate the equipment.
- The enclosed interface cable should be used in order to ensure compliance with the limits for a Class B digital device.